



South Coast Air Quality Management District **HEARING BOARD**

LUBECO INC.

The Hearing Board of the South Coast Air Quality Management District (SCAQMD) will hold a public hearing to consider the issuance of an Order for Abatement against Lubeco, Inc. doing business in Long Beach, with regard to its metal finishing operations, which result in hexavalent chromium emissions.

The hearing will be held on:

**Thursday, August 17, 2017
at 9:00 a.m.**

**South Coast Air Quality Management District
21865 Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765**

Note: Signs are not permitted in the Hearing Board room.

Spanish translation will be provided.

The hearing will also be webcast, and can be viewed at:

www.aqmd.gov/home/calendar_v2/webcasts

This legal proceeding is open to the public. You may present oral or written testimony. (Please note: if written material is to be presented to the Hearing Board, eight [8] copies must be submitted to the Clerk of the Board.)

Information on the Hearing Board proceedings is located at:

www.aqmd.gov/home/about/hearing-board

For more information, please contact the Public Advisor at 909-396-2432 or via email at publicadvisor@aqmd.gov.



South Coast Air Quality Management District

MESA JURÍDICA

LUBECO INC.

La Mesa Jurídica de South Coast Air Quality Management District o "SCAQMD," agencia local encarga de gestionar la calidad del aire, estará llevando a cabo una audiencia pública para considerar emitir una orden de reducción en contra de Lubeco, Inc., la cual opera en Long Beach, con respecto a sus operaciones de acabado de metales, lo que resulta en emisiones de cromo hexavalente.

La audiencia se llevara a cabo el:

**Jueves, 17 de agosto del 2017
a las 9:00 A.M.**

**South Coast Air Quality Management District
21865 Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765**

Por favor tome nota que no se puede ingresar pancartas en la sala donde se llevara a cabo la audiencia.

Habrá traducción del inglés al español.

La audiencia también se transmitirá por Internet y se puede ver en:

www.aqmd.gov/home/calendar_v2/webcasts

La audiencia es un procedimiento legal abierto al público. Usted puede presentar testimonio oral o por escrito. (Por favor tome nota que si usted opta por presentar testimonio u otro material por escrito deberá de presentar ocho [8] copias a Secretaría de la Mesa Jurídica.

La información sobre los procedimientos de la Mesa Jurídica se encuentra en:

www.aqmd.gov/home/about/hearing-board

Para más información, favor de contactarse con la oficina del Asesor Publico de la agencia (Public Advisor) al 909-396-2432 o por correo electrónico a publicadvisor@aqmd.gov.